

2000  
19. sæson  
10 Dkr



Fanø  
Musikfestival

---

International Koncertserie i Nordby Kirke

## Indholdsfortegnelse

Velkommen .....	3
Andreas Evers, fløjte og Klaus Sterbies, klaver (Tyskland) .....	4
Jens Elvekjær, klaver (Danmark) .....	6
Rolf Hind, klaver (Storbritannien) .....	8
Petersen Quartett (Tyskland) .....	10
Abegg Trio (Tyskland) .....	12
Isabelle Faust, violin (Frankrig) .....	14
Jean-Guihen Queyras, cello og Alexandre Tharaud, klaver (Frankrig) .....	16
Esbjerg Ensemble og Nina Pavlovski, sopran (Danmark) .....	18
Sponsorer og annoncører .....	20

BILLETSALG fra Turistbureauet på Havnen (tlf. 75 16 26 00) eller i kirken 1 time før koncerten.  
Billetterne koster 100 kr., børn under 12 år halv pris.

Kartenverkauf im Touristbüro am Hafen, Tel.: 75 16 26 00 oder in der Kirche 1 Stunde vor Beginn.  
Preis: 100,00 Kr. Kinder unter 12 Jahren halber Preis.

Tickets can be purchased in advance from the Information Office at the harbour, tel: 75 16 26 00,  
or, on the night, at the church from 7pm. Tickets cost 100 kr., children under 12 half-price.



## Velkommen

**H**jerteligt velkommen til Fanø Musikfestival.

2000 er Fanø Musikfestivals 19. sæson, og det glæder mig at kunne præsentere Dem for en række internationalt anerkendte musikere og sangere. De kommer her til Nordby Kirke – fra England, Tyskland, Frankrig og Danmark – og de kommer for at dele deres glæde ved musikken med os.

Koncertoplevelsen er altid noget helt specielt, ligeledes på Fanø Musikfestival – både for mig som arrangør, for kunstnerne og – håber jeg – for publikum.

Adskillige af vor tids fineste kunstnere har gæstet festivalen gennem de seneste 18 år. De fortæller mig, at de finder skønhed, ro og tradition her på Fanø, og at øens helt unikke atmosfære inspirerer dem, så deres Fanø-koncerter hører til blandt deres absolut bedste.

Tak til alle, - annoncører, sponsorer og gode venner - der har hjulpet til med at muliggøre Fanø Musikfestival 2000.

## Willkommen

**H**erzlich willkommen zum Fanø Musikfestival.

Das Jahr 2000 ist die 19. Saison des Fanø Musikfestivals, und es freut mich, Sie mit einer Reihe international anerkannter Musiker und Sänger bekanntmachen zu können. Sie kommen hierher zur Nordby Kirche - aus England, Deutschland, Frankreich und Dänemark - und sie kommen, um ihre Freude an der Musik mit uns zu teilen.

Das Konzerterlebnis ist immer etwas ganz Spezielles, auch auf dem Fanø Musikfestival - sowohl für mich als Arrangeur, als auch für die Künstler und - wie ich hoffe - für das Publikum.

Etliche der besten Künstler unserer Zeit haben in den letzten 18 Jahren unser Festival besucht. Sie erzählen mir, dass sie hier auf Fanø Schönheit, Ruhe und Tradition finden, und dass die ganz spezielle Atmosphäre der Insel sie inspiriert, so dass ihre Fanø-Konzerte zu deren absolut besten zählen.

Dank an alle, - Inserenten, Sponsoren und guten Freunde - die dabei geholfen haben, das Fanø Musikfestival 2000 zu ermöglichen.

## Welcome!

**W**elcome to Fanø Music Festival!

2000 is Fanø Music Festival's 19th season, and I am delighted to be able to present a series of concerts by internationally acclaimed musicians and singers. They will be coming here, to Nordby Church - from Britain, Germany, France and Denmark - and they will be coming to share their love of music with us.

Live performance is always a special experience - for artists, audience and organiser alike - and Fanø Music Festival is no exception.

Several of the finest artists of our time have performed at the Festival in the last 18 years. They say that there is a special beauty, peace and sense of history here on Fanø, and that this unique atmosphere inspires them to perform at their very best.

My thanks go to all those - advertisers, sponsors and good friends - who have helped to make Fanø Music Festival 2000 possible.

Venlig hilsen, Freundliche Grüsse, With warmest regards,

*Vibeke Schøtt*  
Vibeke Schøtt

Musikskoledør & Festivalarrangør / Leiterin der Musikschule & Festivalarrangeur / Music School Director & Festival Organiser

FESTIVALKONTOR · FESTIVALBÜRO · FESTIVAL OFFICE:

Toftestien 21 · Sønderho · 6720 Fanø · Tlf: 75164429 · fax: 75164529



# Andreas Evers fløjte Klaus Sterbies klaver

**D**uoen Evers/Sterbies dedicerer aftenens koncert til Johann Sebastian Bach for at markere 250-året for hans død.

De er begge uddannet på Hochschule für Künste i Bremen. Fløjtenisten Andreas Evers studerede ligeledes hos Gunther Pohl på Musikhochschule Lübeck og fortsatte i USA hos Brooks de Wetter-Smith, ligesom han har deltaget i masterclasses med James Galway og Jean-Pierre Rampal. Han er i dag solo-fløjtenist i Camerata Instrumentale Bremen.

Pianisten Klaus Sterbies har videreuddannet sig hos professor Evgenji Koroliov på Hochschule für Musik und Darstellende Kunst i Hamburg. I 1983 vandt han 2.-pris i en tysk klaverkonkurrence. I dag underviser han i klaver på Hochschule für Künste i Bremen.

Andreas Evers og Klaus Sterbies giver mange koncerter både som solister og kammermusikere, ligesom de har udsendt adskillige plader og cd'ere.

**T**he Evers/Sterbies Duo is dedicating this evening's concert to Johann Sebastian Bach to mark the 250th anniversary of his death.

They both studied at the Hochschule für Künste in Bremen. The flautist, Andreas Evers, also studied with Gunther Pohl at the Musikhochschule in Lübeck and with Brooks de Wetter-Smith in the USA. He has also participated in master-classes with James Galway and Jean-Pierre Rampal. Today he is solo flautist in the Camerata Instrumentale Bremen.

The pianist, Klaus Sterbies, continued his studies with Professor Evgenji Koroliov at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Hamburg. In 1983 he won Second Prize in a German piano competition. He is now teaching piano at the Hochschule für Künste in Bremen.

Andreas Evers and Klaus Sterbies give many concerts both as soloists and orchestral musicians, and they have also released numerous recordings and CDs.

**D**as Duo Evers/Sterbies widmet das Abendkonzert Johann Sebastian Bach, um dessen 250. Todestag zu markieren.

Sie sind beide an der Hochschule für Künste in Bremen ausgebildet worden. Der Flötist Andreas Evers studierte auch bei Gunther Pohl an der Musikhochschule Lübeck und anschliessend bei Brooks de Wetter-Smith in den USA. Desweiteren hat er an Seminaren mit James Galway und Jean-Pierre Rampal teilgenommen. Heute ist er ein Soloflötist in der Camerata Instrumentale Bremen.

Der Pianist Klaus Sterbies hat sich bei Professor Evgenji Koroliov an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Hamburg weitergebildet. 1983 gewann er den Zweiten Preis in einem deutschen Klavierwettbewerb. Heute gibt er Klavierunterricht an der Hochschule für Künste in Bremen.

Andreas Evers und Klaus Sterbies geben viele Konzerte, sowohl als Solisten als auch als Kammermusiker. Ebenso haben sie verschiedene Platten und CD's herausgegeben.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 4. juli 2000 kl. 20

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

**Fløjtesonate, g-mol, BWV 1020**

*Allegro – Adagio – Allegro*

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

**Partita, a-mol for fløjte-solo, BWV 1013**

*Allemande*

*Courente*

*Sarabande*

*Bourrée Anglaise*

Franz von Liszt  
(1811-1886)

**Variationer over Kantaten**

"Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen", BWV 12, 1875

*Andante*

*Quasi Allegro*

*Allegro*

*Choral*

*Quasi Allegro*

Pause

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

**"Musikalischen Opfer", BWV 1079**

for fløjte og klaver

*Ricercar (a 3)*

*Canon perpetuus super Thema Regium*

*Canon 3. a 2. per Motum contrarium*

*Canon 4. a 2. per Augmentationem,  
contrario Motu*

*Fuga canonica in Epiadiapente*

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

**Fløjtesonate, h-mol, BWV 1030**

*Andante – Largo e dolce – Presto*

Für Hanna

mit den besten

Wünschen

für alles

was Du

mit Musik

machen willst

(vielleicht

werden wir

ich bald mal

singen hören?)

Peter Mand

Adrian Evers



# Jens Elvekjær

## klaver

Den unge danske pianist Jens Elvekjær er en prisvinder. Og hans virtuose spil viser, hvordan blændende klaverteknik, musikalsk dybde og intensitet kan smelte sammen.

Jens Elvekjær vandt allerede som 15-årig guldmedalje i Berlingske Musikkonkurrence. Som 18-årig var han solist med Århus Symfoniorkester, og som 19-årig vandt han 2.-pris i 2. Nordiske Pianistkonkurrence. Han vandt 1.-prisen i Brahms-konkurrencen i Øst-rig i 1998 og i 1999 ligeledes 2.-prisen i den internationale klaverkonkurrence "Ciudade de Ferrol" i Spanien.

Han er uddannet på Det jyske Musikonservatorium hos professor John Damgaard og har herudover studeret i København, Hamburg, Wien samt på Mozarteum i Salzburg hos professor K. H. Kämmerling. Desuden har han deltaget i adskillige masterclasses.

Jens Elvekjær debuterede i november 1994 og har siden da givet mange solokoncerter og koncerter i fx Bösendorfersaal i Wien, Beurs van Berlage i Amsterdam samt i Belgien, Danmark, Tyskland, Sverige, Island og Korea. Hans repertoire dækker Beethoven, Scarlatti, Mozart, Brahms, Schubert, Schumann, Chopin, Liszt, Franck, Ravel, Scriabin, Grieg, Webern, Berg og Prokofieff.

The young Danish pianist, Jens Elvekjær has the winning touch. His virtuosity is an example of how dazzling technique can be blended with musical depth and intensity.

Jens Elvekjær was just 15 when he won First Prize in a major Danish competition; at 18 he was soloist for the Århus Symphony Orchestra; and at 19 he won Second Prize in the Second Nordic Pianist Competition. He won First Prize at the Brahms Competition in Austria in 1998 and Second Prize at the International Piano Competition, "Ciudade de Ferrol", in Spain in 1999.

He studied at Det jyske Musikonservatorium with professor John Damgaard, and later in Copenhagen, Hamburg and Vienna, as well as at the Mozarteum in Salzburg with Professor K. H. Kämmerling. He has also participated in numerous master-classes.

Jens Elvekjær made his debut in November 1994 and has since given many solo concerts and concerts, e.g. in the Bösendorfersaal in Vienna and the Beurs van Berlage in Amsterdam, and in Belgium, Denmark, Germany, Sweden, Iceland and Korea. His repertoire includes Beethoven, Scarlatti, Mozart, Brahms, Schubert, Schumann, Chopin, Liszt, Franck, Ravel, Scriabin, Grieg, Webern, Berg and Prokofieff.

Der junge dänische Pianist Jens Elvekjær ist ein Preisträger. Sein virtuosos Spiel zeigt, wie blendende Klaviertechnik, musikalische Tiefe und Intensität zusammenschmelzen können.

Jens Elvekjær gewann schon als 15-jähriger die Goldmedaille im Berlingske Musikwettbewerb. Als 18-jähriger war er Solist beim Århus Symfoniorkester, und als 19-jähriger gewann er den 2. Preis beim 2. Nordischen Pianistenwettbewerb. Er gewann 1998 den 1. Preis im Brahms-Wettbewerb in Österreich und 1999 den 2. Preis im Internationalen Klavierwettbewerb "Ciudade de Ferrol" in Spanien.

Er wurde an Det jyske Musikonservatorium bei Professor John Damgaard ausgebildet und hat darüberhinaus in Kopenhagen, Hamburg, Wien sowie am Mozarteum in Salzburg bei Professor K.H. Kämmerling studiert. Er hat an verschiedenen Seminaren teilgenommen.

Jens Elvekjær debütierte im November 1994 und hat seitdem viele Solokonzerte und Konzerte, z.B. im Bösendorfersaal in Wien, Beurs van Berlage in Amsterdam sowie in Belgien, Dänemark, Deutschland, Schweden, Island und Korea gegeben. Sein Repertoire umfasst Beethoven, Scarlatti, Mozart, Brahms, Schubert, Schumann, Chopin, Liszt, Franck, Ravel, Scriabin, Grieg, Webern, Berg und Prokofieff.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 11. juli 2000 kl. 20

Frantz Schubert  
(1797-1828)

## Sonate, H-dur, D575

*Allegro, ma non troppo*  
*Andante*  
*Scherzo Allegretto*  
*Allegro giusto*

Frantz Schubert  
(1797-1828)

## Sonate, G-dur, D894

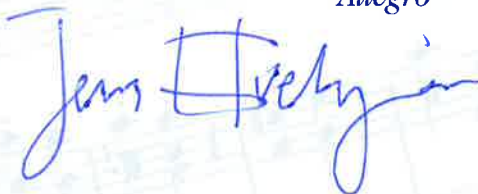
*Molto moderato e cantabile*  
*Andante*  
*Menuetto Allegro moderato*  
*Allegretto*

Pause

Frantz Schubert  
(1797-1828)

## Sonate, c-mol, D958

*Allegro*  
*Adagio*  
*Menuetto Allegro*  
*Allegro*



Danmarks Radio optager aftenens koncert for udsendelse på P2. Derfor beder vi Dem venligst vise hensyn. Tak.

We would ask you to bear in mind that this evening's concert is being recorded by Danish Radio for broadcasting. Thank you!

Danmarks Radio zeichnet das Abendkonzert für eine Übertragung auf P2 auf. Wir bitten sie deshalb um Rücksichtnahme. Danke.



# Rolf Hind

## klaver

Den britiske pianist Rolf Hind formidler det 21. århundredes æstetik og anses for at være en af de førende kræfter indenfor ny musik, men med rødder til impressionismen. Hans spil er stærkt, nuanceret og følsomt.

Rolf Hind er uddannet på Royal College of Music i London hos Kendall Taylor og John Constable. Han har videreuddannet sig i Los Angeles hos Johanna Harris-Heggie.

Mange prominente komponister vælger netop ham til at fortolke deres værker. Han har bl.a. uropført værker af de to danske komponister Poul Ruders og Bent Sørensen samt værker af György Ligeti, Iannis Xenakis, James MacMillan, Simon Holt, Tan Dun og Unsuk Chin.

Han har udsendt to soloalbums, bl.a. med værker af Ligeti/Carter/Martland og Messiaens *Trois Liturgies*, ligesom han har indspillet mange andre cd'ere, fx Xenakis' *Eonta* samt Poul Ruders' *Breakdance*.

Rolf Hind giver koncerter i hele Europa og ligeledes i Østen og Australien. Han har bl.a. optrådt på festivaler som Ars Musica Spring Contemporary Festival, Numus Festival, Festival of Perth og Hong Kong Arts Festival. I 1994 spillede han for første gang i BBC Proms.

British pianist Rolf Hind is a brilliant young ambassador for modern aesthetics. Widely regarded as a leading light of modern music, yet also inspired by Impressionism, he can be as frank as he can be discreet, and this tremendous versatility has prompted such prominent composers as Poul Ruders, Bent Sørensen (both Danish), György Ligeti, Iannis Xenakis, James MacMillan, Simon Holt, Tan Dun and Unsuk Chin to ask him to play at première performances.

Rolf Hind studied at the Royal College of Music i London with Kendall Taylor and John Constable. He continued his studies in Los Angeles with Johanna Harris-Heggie.

Recordings to date include two solo albums, featuring works by Ligeti/Carter/Martland og Messiaen's *Trois Liturgies*, as well as recordings of Xenakis' *Eonta* and Poul Ruders' *Breakdance*.

Rolf Hind gives concerts throughout Europe as well as in the Far East and Australia. He has performed at such festivals as The Ars Musica Spring Contemporary Festival, The Numus Festival, The Festival of Perth and The Hong Kong Arts Festival. 1994 saw his first performance at the BBC Proms.

Der britische Pianist Rolf Hind vermittelt die Ästhetik des 21. Jahrhunderts und gilt als eine der führenden Kräfte in der neuen Musik, aber geprägt vom Impressionismus. Sein Spiel ist intensiv, nuanciert und gefühlsbetont.

Rolf Hind ist bei Kendall Taylor und John Constable am Royal College of Music in London ausgebildet worden. Er hat sich in Los Angeles bei Johanna Harris-Heggie weitergebildet.

Viele prominente Komponisten wählen gerade ihn, um ihre Werke zu interpretieren. Er hat u.a. Werke der zwei dänischen Komponisten Poul Ruders und Bent Sørensen sowie Werke von György Ligeti, Iannis Xenakis, James MacMillan, Simon Holt, Tan Dun und Unsuk Chin uraufgeführt.

Er hat zwei Soloalben herausgegeben, u.a. mit Werken von Ligeti/Carter/Martland und Messiaens "Trois Liturgies". Deweiteren hat er viele CD's eingespielt, z.B. Xenakis' "Eonta" sowie Poul Ruders' "Breakdance".

Rolf Hind gibt Konzerte in ganz Europa und ebenso im Orient und in Australien. Er ist u.a. auf Festivals wie dem Ars Musica Spring Contemporary Festival, dem Numus Festival, dem Festival of Perth und dem Hong Kong Arts Festival aufgetreten. 1994 spielte er erstmals in BBC Proms.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 18. juli 2000 kl. 20

George Gershwin  
(1898-1937)

**How long has this been going on?**  
**Foggy Day in London Town**  
**Fidgety Feet**

Percy Aldridge Grainger  
(1882-1961)

**Colonial Song**  
**Molly on the Shore**

Béla Bartók  
(1881-1945)

**Szabadban (I det fri)**  
*Med trommer og piber – Musette*  
*Barcarollo – Nattemusik – Jagten*

Alasdair Nicolson  
(f. 1961)

**To stykker inkl. 42nd Street**

Rolf Hind  
(f. 1964)

**Solgata** (Europæisk førsteopførelse!)

George Gershwin  
(Arr. Michael Finnissy, f. 1947)

**How long has this been going on?**  
**Foggy Day in London Town**  
**Fidgety Feet**

Poul Ruders  
(f. 1949)

**Sonate nr. 2**  
*Vivace e tirmico*  
*Sarabande*  
*Leggiero e elegante*  
*Monumentale e senza espressione*

Danmarks Radio optager aftenens koncert for udsendelse på P2. Derfor beder vi Dem venligst vise hensyn. Tak.

We would ask you to bear in mind that this evening's concert is being recorded by Danish Radio for broadcasting. Thank you!

Danmarks Radio zeichnet das Abendkonzert für eine Übertragung auf P2 auf. Wir bitten sie deshalb um Rücksichtnahme. Danke.



# Petersen Quartett

**M**agi og mesterklasse! Kammermusikalsk kostbarhed! Vitalitet og virtuositet! Sådan betegner begejstrede anmeldere og publikummer verden over den tyske Petersen Quartett.

Petersen Quartett, der blev dannet i Berlin i 1979, består af Conrad Muck og Gernot Süsmuth på violin, Friedemann Weigle på bratsch og Hans-Jakob Eschenburg på cello. De fire medlemmer er uddannet på Hanns Eisler Musikhochschule i det tidligere Østberlin og har høstet de største priser, der kan opnås indenfor kammermusik, ligesom de har et imponerende antal udgivelser bag sig og er efterspurgt i hele verden.

De har vundet internationale priser i bl.a. Prag (1984), Evian (1985), Firenze (1986), München (1987) og for årets klassiske pladeudgivelse i Tyskland (1994). Sidste år modtog de Echo-prisen i kategorien den bedste kammermusik-indspilning med moderne klassisk musik. Den fik de for en udgivelse med værker af Siegfried Matthus og Schubert.

**M**agicians and maestros! An exquisite ensemble! Vitality and virtuosity! This is how elated reviewers and audiences around the world describe the Petersen Quartett from Germany.

The Petersen Quartett was formed in Berlin in 1979 and comprises Conrad Muck and Gernot Süsmuth, violins, Friedemann Weigle, viola, and Hans-Jakob Eschenburg, cello. All four studied at the Hanns Eisler Musikhochschule in former East Berlin. The Quartet has the most coveted prizes in the world of chamber music to its name, as well as an impressive list of recordings, and it is consequently in great demand all over the world.

International prizes include prizes in Prague (1984), Evian (1985), Florence (1986), Munich (1987), and the Best Classical Recording of the Year (Germany, 1994). Last year the Quartet was awarded the Echo Prize for the Best Recording of Contemporary Chamber Music for its recording of works by Siegfried Matthus and Schubert.

**M**agie und Meisterklasse! Kammermusikalsche Kostbarkeit! Vitalität und Virtuosität! So charakterisieren begeisterte Rezensenten und Zuhörer in der ganzen Welt das deutsche Petersen Quartett.

Das Petersen Quartett, das 1979 in Berlin gebildet wurde, besteht aus Conrad Muck und Gernot Süsmuth auf der Violine, Friedemann Weigle auf der Bratsche und Hans-Jakob Eschenburg auf dem Cello. Die vier Mitglieder sind auf der Hanns-Eisler-Musikhochschule in dem früheren Ostberlin ausgebildet worden und haben die größten Preise geerntet, die man innerhalb der Kammermusik erreichen kann. Ebenso haben sie eine imponierende Anzahl Herausgaben publiziert und sind in der ganzen Welt gefragt.

Sie haben internationale Preise u. a. in Prag (1984), Evian (1985), Firenze (1986), München (1987) und für die klassische Plattenausgabe des Jahres in Deutschland (1994) gewonnen. Im letzten Jahr nahmen sie den Echo-Preis in der Kategorie "Beste Kammermusik-Einspielung des 20. Jahrhunderts" entgegen, den sie für eine Ausgabe mit Werken von Siegfried Matthus und Schubert erhielten.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 25. juli 2000 kl. 20

Joseph Haydn  
(1732-1809)

**Strygekvartet, G-dur, op. 1 nr. 4 Hob. III. 4**  
(1757-59)

*Presto*  
*Menuet*  
*Adagio ma non troppo*  
*Menuet*  
*Finale: Presto*

Edvard Grieg  
(1843-1907)

**Strygekvartet, F-dur**  
(1891/ufuldendt)

*Sostenuto. Allegro vivace e gracioso*  
*Allegro scherzando*

Ole Buck  
(f. 1945)

**Microkosmos** (1991)

Pause

Robert Schumann  
(1810-1856)

**Strygekvartet, op. 41 nr. 1** (1842)

*Andante espressivo – Allegro*  
*Scherzo*  
*Adagio*  
*Presto*

Danmarks Radio optager aftenens koncert for udsendelse på P2. Derfor beder vi Dem venligst vise hensyn. Tak.

We would ask you to bear in mind that this evening's concert is being recorded by Danish Radio for broadcasting. Thank you!

Danmarks Radio zeichnet das Abendkonzert für eine Übertragung auf P2 auf. Wir bitten sie deshalb um Rücksichtnahme. Danke.



# Abegg Trio

Den tyske Abegg Trio har forlængst etableret sig som et kammerensemble med et solidt internationalt renommé. Trioen spiller med lidenskab og lune og dyrker en bred mørkfarvet klang, der begunstiger orkestral sammensmeltning i fuldendt balance.

Abegg Trio består af Ulrich Beetz på violin, Birgit Erichson på cello og Gerrit Zitterbart på klaver. Den blev skabt tilbage i 1976 på Hochschule für Musik und Theater Hannover.

Trioen har gennem de seneste 20 år været på koncertrejser i mere end 40 lande i Europa, Nord- og Sydamerika, Asien og Afrika, ligesom de har gæstet festivaler som fx Rheingau- og Schleswig-Holstein-Musikfestival, Ludwigsburger Schlossfestspiele og Wiener Musiksommer.

Siden 1982 har Abegg Trio udsendt mere end 20 plade- og cd-indspilninger med værker af bl.a. Schubert, som blev valgt til "Platte des Jahres", ligesom deres udgivelser af Beethoven, Felix & Fanny Mendelssohn, Smetana & Janáček samt Debussy & Ravel alle har fået musikpriser.

The Abegg Trio from Germany has long been recognised as a chamber ensemble with a solid international reputation. Playing with passion and good humour, the Trio creates a perfectly balanced blend penetrated by a thick, rich seam of dark-hued resonance.

Formed back in 1976 at the Hochschule für Musik und Theater Hannover, the Abegg Trio comprises Ulrich Beetz, violin, Birgit Erichson, cello, and Gerrit Zitterbart, piano.

In the course of the last 20 years the Trio has given concerts in over 40 countries throughout Europe, North and South America, Asia and Africa, and has also performed at such festivals as, for example, the Rheingau and Schleswig-Holstein Music Festivals, Ludwigsburger Schlossfestspiele and the Wiener Musiksommer.

Since 1982 the Abegg Trio has released more than 20 albums and CDs. Its recording of Schubert was chosen as Recording of the Year, while recordings of Beethoven, Felix & Fanny Mendelssohn, Smetana & Janáček, and Debussy & Ravel have all won musical awards.

Das deutsche Abegg Trio hat sich längst als ein Kammerensemble mit einem soliden internationalen Renommé etabliert. Das Trio spielt mit Leidenschaft und Laune und pflegt einen breiten dunkelfarbenen Klang, der die orchestrale Zusammenschmelzung in vollendeter Balance unterstreicht.

Das Abegg Trio besteht aus Ulrich Beetz auf der Violine, Birgit Erichson auf dem Cello und Gerrit Zitterbart am Klavier. Es wurde 1976 an der Hochschule für Musik und Theater Hannover gegründet.

Das Trio war in den letzten 20 Jahren auf Konzertreisen in mehr als 40 Ländern in Europa, Nord- und Südamerika, Asien und Afrika. Ebenso waren sie zu Gast auf Festivals, wie z.B. auf dem Rheingau- und Schleswig-Holstein-Musikfestival, den Ludwigsburger Schlossfestspielen und dem Wiener Musiksommer.

Seit 1982 hat das Abegg Trio mehr als 20 Platten und CD's mit Werken von u.a. Schubert, die zur "Platte des Jahres" gewählt wurde, herausgegeben. Ebenso haben sie für all ihre Ausgaben von Beethoven, Felix & Fanny Mendelssohn, Smetana & Janáček sowie Debussy & Ravel Musikpreise erhalten.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 1. august 2000 kl. 20

Niels Wilhelm Gade  
(1817-1890)

## **Klavertrio, F-dur, op. 42**

*Allegro animato*  
*Allegro molto vivace*  
*Andantino*  
*Finale: Allegro con fuoco*

Frédéric Chopin  
(1810-1849)

## **Klavertrio, g-mol, op. 8 (1829)**

*Allegro con fuoco*  
*Scherzo: con moto, ma non troppo*  
*Adagio sostenuto*  
*Finale: Allegretto*

Pause

Peter Tjajkovskij  
(1840-1893)

## **Klavertrio, a-mol, op. 50 (1881)**

*Pezzo elegiaco: Moderato assai*  
*– Allegro giusto*  
*Tema con Variazioni: Andante con moto*  
*Variazione Finale e Coda:*  
*Allegro risoluto e con fuoco*  
*Andante con moto*

*For Klaver*  
*Just Gilibert*



# Isabelle Faust

## violin

Den fransk-tyske violinist Isabelle Faust er teknisk meget dygtig og spiller raffineret. Derfor er hun blevet kendt verden over som en af de mest interessante musikere, der er skudt frem på den europæiske stjernehimmel indenfor de seneste år.

Lige siden hun var 15, har hun vundet adskillige priser. Det startede i 1987 med den internationale Leopold Mozart-konkurrence i Augsburg, hvor hun vandt, skønt hun var den yngste deltager. Hun har ligeledes modtaget Premio Quadrivio-prisen i 1990 og vandt førsteprisen i den prestigefyldte Paganini-konkurrence i Genova i 1993. I 1997 blev hun kåret som "Årets kunstner" for sin plade-debut med Bartók-sonater. Desuden har hun udsendt en cd med Haydns komplette violin-koncerter.

Isabelle Faust har optrådt med mange af Europas førende orkestre, fx Hamburg Philharmonika-Orcester under Sir Yehudi Menuhin, og er også en hyppig deltager på forskellige festivaler, bl.a. i Berlin, Schleswig-Holstein, Lyon, Florida og Canada. Hun turnerer overalt i Europa samt i Israel, Japan og USA.

The Franco-German violinist, Isabelle Faust, is extraordinarily technically adept and musically refined. And thus she has been acclaimed around the world as one of the most interesting musicians to have appeared on the European scene in recent years.

She has been winning prizes since 1987, when at the age of 15 she won the International Leopold Mozart Competition in Augsburg, despite being the youngest entrant. She was awarded the Premio Quadrivio Prize in 1990 and in 1993 became First Prize Laureate of the prestigious Paganini Competition in Genoa. In 1997 she was the winner of the Young Artist of the Year Award for her debut recording of sonatas by Bartók. She has since released a CD with the complete Haydn Violin Concertos.

Isabelle Faust has performed with many of Europe's major orchestras, e.g. the Hamburg Philharmonika-Orchester under Sir Yehudi Menuhin, and is also a regular participant in festivals such as Berlin, Schleswig-Holstein and Lyon, as well as festivals in Florida and Canada. She tours all over Europe, and in Israel, Japan and the USA.

Die französisch-deutsche Geigenspielerin Isabelle Faust ist technisch sehr geschickt und spielt raffiniert. Deshalb ist sie in der ganzen Welt als einer der interessantesten Musiker, die in den letzten Jahren am europäischen Sternenhimmel aufleuchteten, bekannt geworden.

Schon seit ihrem 15. Lebensjahr hat sie verschiedene Preise gewonnen. Es begann 1987 mit dem internationalen Leopold-Mozart-Wettbewerb in Augsburg, den sie gewann, obwohl sie der jüngste Teilnehmer war. Ebenso nahm sie 1990 den Premio Quadrivio-Preis entgegen und gewann 1993 den ersten Preis bei dem angesehenen Paganini-Wettbewerb in Genua. 1997 wurde sie aufgrund ihres Plattendebüts mit Bartók-Sonaten zum "Künstler des Jahres" gewählt. Desweiteren hat sie eine CD mit Haydns kompletten Violinkonzerten herausgegeben.

Isabelle Faust ist mit vielen von Europas führenden Orchestern aufgetreten, z.B. dem Hamburger Philharmonika-Orchester unter Leitung von Sir Yehudi Menuhin. Sie ist auch häufig Teilnehmerin an verschiedenen Festivals, u.a. in Berlin, Schleswig-Holstein, Lyon, Florida und Canada. Sie gastiert überall in Europa, Israel, Japan und den USA.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 8. august 2000 kl. 20.

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

## **Partita nr. 3, E-dur, BWV 1006**

*Preludio*  
*Loure*  
*Gavotte en rondeau*  
*Menuet I & II*  
*Bourrée*  
*Gigue*

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

## **Sonate nr. 2, a-mol, BWV 1003**

*Grave*  
*Fuga*  
*Andante*  
*Allegro*

Pause

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

## **Partita nr. 2, d-mol, BWV 1004**

*Allemande*  
*Courante*  
*Sarabande*  
*Gigue*  
*Chaconne*

Isabelle Faust spiller på en Stradivarius-violin fra 1704 kaldet "Den sovende Skønhed".  
Danmarks Radio optager aftenens koncert for udsendelse på P2. Derfor beder vi Dem venligst vise hensyn. Tak.

Isabelle Faust plays the "Sleeping Beauty" Stradivari violin of 1704.  
We would ask you to bear in mind that this evening's concert is being recorded by Danish Radio for broadcasting. Thank you!

Isabelle Faust spielt auf einer Stradivarius-Violine von 1704, die sogenannte "Schlafschönheit".  
Danmarks Radio zeichnet das Abendkonzert für eine Übertragung auf P2 auf. Wir bitten sie deshalb um Rücksichtnahme. Danke.

# Jean-Guihen Queyras

## cello

# Alexandre Tharaud

## klaver

Musikken får vinger, når de to unge franskmænd, Jean-Guihen Queyras, der er cellist og Alexandre Tharaud, der er pianist, giver koncert. Celloen er både blændende, syngende og snerrende, og klaveret er kækt og koncist. Det har gjort dem til nogle af de mest eftertragtede og værdsatte musikere i deres generation. Fx bragte turnéen "Rising Star" dem til Athen, Köln, Wien, Amsterdam samt Wigmore Hall i London.

Jean-Guihen Queyras er uddannet på Conservatoire Supérieur de Musique de Lyon i 1984 og har videreuddannet sig på Musikhøjskole i Freiburg og i New York på Juilliard School og Mannes College of Music. Som blot 18-årig blev han i Paris kåret som den mest lovende unge musiker og vandt ligeledes en pris ved den internationale München-konkurrence.

Alexandre Tharaud er uddannet på Conservatoire National Supérieur de Musique og har også vundet forskellige priser, bl.a. i Maria Canals-konkurrencen i Barcelona, 1.-pris ved Città di Senigallia-konkurrencen i Italien og 2.-pris ved München-konkurrencen.

De turnerer i Europa, USA og Australien.



The angels sing when the two young Frenchmen, Jean-Guihen Queyras, cellist, and Alexandre Tharaud, pianist, give a recital. The cello dazzles, sings and snarls, while the piano is spirited and concise. This has made them two of the most sought-after and prized musicians of their generation. Thus a "Rising Star" tour took them to Athens, Cologne, Vienna, Amsterdam and Wigmore Hall in London.

Jean-Guihen Queyras graduated from the Conservatoire Supérieur de Musique de Lyon in 1984, continuing his studies at the Musikhøjskole in Freiburg and at both the Juilliard School and Mannes College of Music in New York. At the age of 18 he was selected Most Promising Young Artist in Paris and was a prize-winner at the Munich International Competition.

Alexandre Tharaud studied at the Conservatoire National Supérieur de Musique and has also won various prizes, e.g. at the Maria Canals Competition in Barcelona, First Prize at the Città di Senigallia Competition in Italy and Second Prize at the Munich Competition.

They tour Europe, the USA and Australia.



Die Musik bekommt Flügel, wenn die zwei jungen Franzosen, Jean-Guihen Queyras, Cellist, und Alexandre Tharaud, Pianist, ein Konzert geben. Das Cello ist sowohl blendend, singend als auch brummend, und das Klavier ist keck und gedungen. Sie haben sie zu einigen der meistgefragten und geschätztesten Musiker ihrer Generation gemacht. Z.B. brachte die Tournee "Rising Star" sie nach Athen, Köln, Wien, Amsterdam sowie Wigmore Hall in London.

Jean-Guihen Queyras ist 1984 auf dem Conservatoire Supérieur de Musique de Lyon ausgebildet worden und hat sich auf der Musikhochschule in Freiburg und in New York auf der Juilliard School und dem Mannes College of Music weitergebildet. Als nur 18jähriger wurde er in Paris zum vielversprechendsten jungen Musiker gewählt und gewann ebenso einen Preis bei dem Internationalen München-Wettbewerb.

Alexandre Tharaud ist auf dem Conservatoire National Supérieur de Musique ausgebildet worden und hat auch verschiedene Preise gewonnen, u.a. beim Maria Canals-Wettbewerb in Barcelona, den 1. Preis bei dem Città di Senigallia-Wettbewerb in Italien und den 2. Preis bei dem München Wettbewerb.

Sie gastieren in Europa, den USA und Australien.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 15. august 2000 kl. 20

Frantz Schubert  
(1797-1828)

## Arpeggione sonate, D821

*Allegro moderato*  
*Adagio*  
*Allegretto*

Claude Debussy  
(1862-1918)

## Sonate

*Prologue*  
*Serenade*  
*Finale*

Pause

Henri Dutilleux  
(f. 1916)

## Trois Strophes sur le nom de sacher

César Franck  
(1822-1890)

## Sonate, A-dur

*Allegretto*  
*Allegro*  
*Recitativo-Fantasia. Moderato-Molto lento*  
*Allegretto poco mosso*

Dear Hannah,  
we missed you tonight.  
With love Jean-Cristian.

Danmarks Radio optager aftenens koncert for udsendelse på P2. Derfor beder vi Dem venligst vise hensyn. Tak.

We would ask you to bear in mind that this evening's concert is being recorded by Danish Radio for broadcasting. Thank you!

Danmarks Radio zeichnet das Abendkonzert für eine Übertragung auf P2 auf. Wir bitten sie deshalb um Rücksichtnahme, Danke.

# Esbjerg Ensemble

## Nina Pavlovski sopran



Esbjerg Ensemble viser sit internationale format både i fortolkning og fremførelse. Ensemblet spiller med vitalitet, talent, teknik, musikalitet og smittende spilleglæde. Gennem de seneste 33 år har ensemblet således udviklet sig til ét af Europas mest anerkendte og alsidige kammerensembler.

Sopranen Nina Pavlovski er uddannet på Det Kongelige Musikkonservatorium og Opera-akademiet i København og har bl.a. videreuddannet sig i Hamburg, Wien, Oslo og London. Hendes debut i 1996/97 med titelrollen i Puccinis *Madame Butterfly* var en stor succes. Hun har bl.a. også sunget hovedrollen i Sjostakovitj' opera *Lady Macbeth fra Mtsensk* i Moskva, Sct. Petersborg og i Japan.

Sidste år udsendte hun og Esbjerg Ensemble en cd med Sjostakovitj' *Syv romancer efter digte af Alexander Blok*.

I 1999 blev Esbjerg Ensemble ligeledes nomineret til en dansk Grammy for cd'en *Shadowland* med værker af den danske komponist Bent Sørensen. Esbjerg Ensemble turnerer i Europa, USA og Østen.

The Esbjerg Ensemble displays its international calibre by both its reading and its presentation. The Ensemble plays with vitality, talent, technique, musicality and infectious excitement. In the course of the last 33 years it has thus become one of Europe's most acclaimed and versatile chamber orchestras.

Soprano Nina Pavlovski studied at Det Kongelige Musikkonservatorium and Opera-akademiet in Copenhagen and continued her studies in Hamburg, Vienna, Oslo and London. Her debut in 1996/97 in the title role of Puccini's *Madame Butterfly* was a huge success. She has also sung the main part in Sjostakovitj's opera, *Lady Macbeth from Mtsensk*, in Moscow, St. Petersburg and in Japan.

Last year she and the Esbjerg Ensemble released a CD of Sjostakovitj's *Seven Romances based on poems by Alexander Blok*.

In 1999 the Ensemble was nominated for a Danish Grammy Award for its CD, *Shadowland*, with works by Danish composer, Bent Sørensen. The Esbjerg Ensemble tours throughout Europe, the USA and the Far East.

Das Esbjerg Ensemble zeigt sein internationales Format sowohl in der Interpretation als auch in der Darbietung. Das Ensemble spielt mit Vitalität, Talent, Technik, Musikalität und ansteckender Spiel Freude. Innerhalb der letzten 33 Jahre hat sich das Esbjerg Ensemble auf diese Weise zu einem der anerkanntesten und vielseitigsten Kammerensembles Europas entwickelt.

Die Sopranistin Nina Pavlovski ist auf Det Kongelige Musikkonservatorium und der Opera-Akademie in Kopenhagen ausgebildet worden und hat sich u.a. in Hamburg, Wien, Oslo und London weitergebildet. Ihr Debüt 1996/97 mit der Titelrolle in Puccinis "Madame Butterfly" war ein grosser Erfolg. Sie hat u.a. auch die Hauptrolle in Sjostakovitj' Oper "Lady Macbeth von Mtsensk" in Moskau, Sct. Petersburg und in Japan gesungen.

Im letzten Jahr gaben sie und das Esbjerg Ensemble eine CD mit Sjostakovitj' "Sieben Romanzen nach Gedichten von Alexander Block" heraus.

1999 wurde das Esbjerg Ensemble für einen dänischen Grammy für die CD "Shadowland" mit Werken von dem dänischen Komponisten Bent Sørensen nominiert. Das Esbjerg Ensemble gastiert in Europa, den USA und dem Orient.

# Koncertprogram

Nordby Kirke, tirsdag den 22. august 2000 kl. 20

Sergei Prokofief  
(1891-1953)

## **Kvintet, op. 39**

for obo, klarinet, violin, bratsch og kontrabas

*Moderato*

*Andante energico*

*Allegro sostenuto, ma con brio*

*Adagio pesante*

*Allegro precipitato, ma non troppo presto*

*Andantino*

Maurice Ravel  
(1875-1937)

## **Chansons Madécasses**

for sopran, klaver, fløjte og cello

### **1. Nahandove, o belle Nahandove!**

*Andante quasi allegretto*

### **2. Aoua! Aoua! Méfiez-vous des blancs**

*Andante*

### **3. Il est doux de se coucher**

*Lento*

Pause

Ludwig Spohr  
(1784-1859)

## **Nonet, F-dur, op. 31**

*Allegro*

*Scherzo. Allegro*

*Adagio*

*Finale. Vivace*

**Vi støtter – Wir unterstützen das – We support  
Fanø Musikfestival**

**Rita og Uwe Apel**

Ravslibere, Hovedgaden 27, Nordby, tlf. 75 16 35 75

**Værkstedet Silken**

Handmade Silks & Design

Jane Heinemann, Landevejen 15, Sønderho,  
tlf. 75 16 42 90, åben: 11.00-13.00, 15.00-17.00

**Fanø Keramik**

Hovedgaden 25 B, Nordby

**Familierestaurant »Sønderho«**

Steak og Pizza, Balkanspecialiteter fra havegrillen,  
Landevejen 60, Sønderho, tlf. 75 16 43 43

**Nybolig Fanø ejendomshandel**

Statsaut. mægler Erik Pedersen, Hovedgaden 26,  
Nordby, tlf. 75 16 10 11, fax 75 16 10 80

**Sønderho Kro**

Eksklusiv restaurant – værelser  
Kropladsen 11, Sønderho,  
tlf. 75 16 40 09, fax 75 16 43 85

**Nørby Kro, hotel-restaurant**

Strandvejen 12, Nordby, tlf. 75 16 35 89

**Crêperie Hans og Grete og Heksehaven**

Hovedgaden, Nordby, tlf. 75 16 12 46

**Butik Sønderland**

Kunst og mode, Sønderho, tlf. 75 16 45 30

**Rindby Supermarked**

Frugt og grønt – slagter – bager – kolonial,  
Kirkevejen 32, Rindby,  
tlf. 75 16 35 46, fax 75 16 63 39

**Musikhjørnet, salg – leje – service**

Hovedgaden 63, Nordby, tlf. 75 16 28 11

**JT Revision, reg. revisor Hans Thomsen**

Hovedgaden 22, Nordby, tlf. 75 16 27 99

**Hos Apel, restaurant, café**

Hovedgaden 25, tlf. 75 16 11 44

**Torvegrønten**

Fanøs største udvalg af frisk frugt og grønt  
Kikkebjergvej 6, Nordby, tlf. 75 16 11 88

**Dancercenter Fanø**

Sommerhus-udlejning, Hovedgaden 19, Nordby,  
tlf. 75 16 24 00, fax 75 16 24 43

**Statoil, Fanø Autoværksted**

Kelly og Svend-Erik Møller,  
Strandvejen 4, Nordby, tlf. 75 16 35 20

**- den lokale ejendomshandel**

v/ Tom Sørensen, Svenskervej 10, Nordby,  
tlf. 75 16 26 06, fax 75 16 26 60

**Toves gavebod, brugskunst**

Hovedgaden 41, Nordby, Tlf. 75 16 24 62

**Q8 - service & autoværksted**

Falcks Redningskorps, Strandvejen 21, Nordby,  
tlf. 75 16 36 66, fax 75 16 61 73

**Fanøspecialisten**

Sommerhusudlejning, Landevejen 63, Sønderho,  
tlf. 75 16 43 99, fax 75 16 44 04

**Fanø Røgeri, v/ John Skaarup**

Postvejen 16, Rindby,  
tlf. 75 16 34 36, privat tlf. 75 16 24 05

**Fanø Tøj & Kunst, v. Ingrid Hesdorf**

Dame & herremode, Hovedgaden 61, Nordby,  
tlf. 75 16 20 38

**Fanø Taxa**

v. Kaj Bjerregaard, tlf. 75 16 62 00

**Salon Chic, solarium – frisør**

Pilevej 2, Nordby, tlf. 75 16 22 27

**Fanø Mejeri**

Hovedgaden 98, Nordby, tlf. 75 16 20 29

**Hjørnekroen**

Hovedgaden 14, Nordby, tlf. 75 16 22 62

Vi støtter – Wir unterstützen das – We support  
**Fanø Musikfestival**

**Sønderho El-forretning**

Aut. el-installatør, Willy Morgenstern,  
tlf. 75 16 42 73, fax 30 80 02 73

**Stoppestedet**

Pizza – burger – steak, Rindby Strand,  
Kirkevejen 75, tlf. 75 16 36 22

**Fanø Blomster**

v/Grethe Aafeldt, Brigvej 2, Nordby,  
tlf. 75 16 26 56

**Slagter Christiansen**

Alt i hjemmelavede specialiteter  
Hovedgaden 16, Nordby, tlf. 75 16 20 67

**Café Else**

Restaurant, Hovedgaden 60, Nordby,  
tlf. 75 16 26 32

**Sølv og Rav**

Smykkeværksted, Landevejen 9, Sønderho,  
tlf. 21 27 02 27

**Tømrer og snedker Niels Brink Jensen**

Digevej 7, Sønderho, tlf. 75 16 41 71

**Uldsnedkeren**, skind – pelse – garn – strik

Lis Brink Jensen, Digevej 7, Sønderho,  
tlf. 75 16 41 71

**Galleri Dagmar**

Hovedgaden 48, Nordby, tlf. 75 16 11 13

**Spar Marked**

Hovedgaden 17, Nordby, tlf. 75 16 20 08

**Tandlæge Geert Hammer**

Hovedgaden 15, Nordby, tlf. 75 16 24 40

**Aut. klinisk tandtekniker Ellen Steen**

Ndr. Engvej 2, Nordby, tlf. 75 16 25 15

**Vinstokken, v/ Steen Porsgaard**

Hovedgaden 66, Nordby,  
tlf. 75 16 22 07, fax 75 16 20 71

**Centrum film og foto**

Hovedgaden 58, Nordby, tlf. 75 16 21 84

**Digegaarden, pony og heste**

Åben hele året, Ida og Per Bjerg, Rindby,  
tlf. 75 16 61 37

**Rindby Camping**

Kirkevejen 18, Rindby, Tlf. 75 16 35 63

**Fru Pille Ville, cafe – fiskerestaurant**

Hovedgaden 57, Nordby, tlf. 75 16 22 11

**Fanø Turistfart**

Vangled 19, Nordby, tlf. 75 16 23 44

**Rødgårds Camping, vandland**

Kirkevejen 13, Rindby, Tlf. 75 16 33 11

**Sønderho ny camping**

Gammeltoft Vej 3, Sønderho, Tlf. 75 16 41 44

**Scandlines – Fanøoverfart** · tlf. 79 12 21 76

**Feldberg Camping** · tlf. 75 16 36 80

**Fanø Bowling**

Vester Nytoft 14, Nordby, tlf. 75 16 16 00

**Sønderho Malerfirma**

Kåvervej 12, Sønderho, tlf. 75 16 41 21

**Fanø Krogaard**

Langelinie 11, Nordby, tlf. 75 16 20 52

**Tandklinikken**

Torvegade 8, 8450 Hammel, tlf. 86 96 14 35

**Fanø Bolsjer**, Gammeldaws håndlavede

bolsjer & sukkerfri bolsjer  
Hovedgaden 65B, Nordby, tlf. 75 16 65 55

**AL-EL Installatørfirma**

Bavnebjerg 48, Nordby, tlf. 75 16 25 20

**Cafe Nanas Stue**

Sønder Land 1, Sønderho, tlf. 75 16 40 25



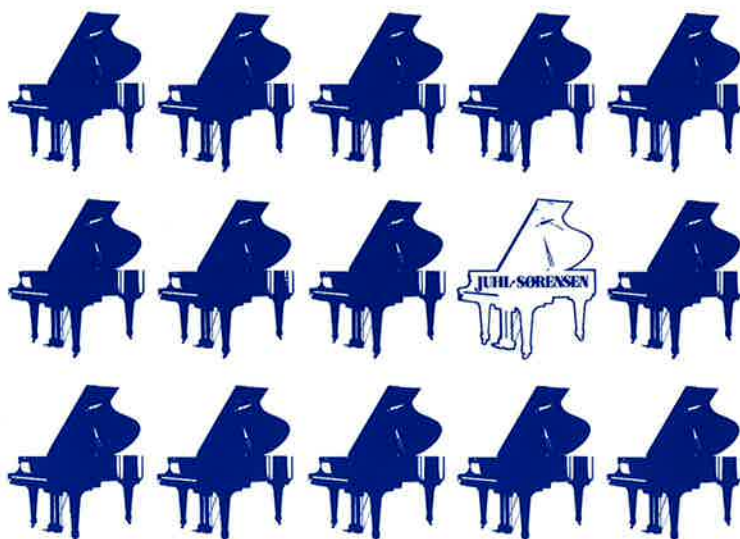
## samarbejder med Fanø Musikfestival 2000

– det betyder, at hovedparten af koncerterne optages, så de kan høres igen i DR på P2musik og DRklassisk i løbet af sommeren. De fleste af dem genudsendes, så du kan have glæde af Fanø Musikfestival langt ind i efteråret.

Vil du vide hvornår? Og vil du vide mere om musik? Så tegn et abonnement på bladet P2-Musik, som udkommer 11 gange om året – med artikler om komponister, musikere, musikliv i ind- og udland og en fyldig oversigt over månedens programmer lige til at ta' ud.

Ring på telefon 38 33 08 00 – og bestil et årsabonnement. Pris kr. 231.

**P2musik – når du vil nyde musikken fra bladet!**



Juhl-Sørensen A/S · Vester alle 4 · 8000 Århus C  
Tlf.: 86126744 · <http://www.js-piano.dk>

# Sponsorer

Fanø Kommune

Ribe Amt

Grosserer Harald Jensen & Hustrus Fond

Statens Musikråd

Dansk Solistforbund

Fanø Erhvervs- og Turistforening

Fanø Spare- og Laanekasse

Solistforeningen af 1921

Claus Sørensens Fond

Lida og Oscar Niensens Fond

Alice og Tage Sørensens Fond

Danibo v/Claus Thyssen

Dansk Musikerforbund

Rosendahls Bogtrykkeri

Cafe Else

Viking Life Saving Equipment

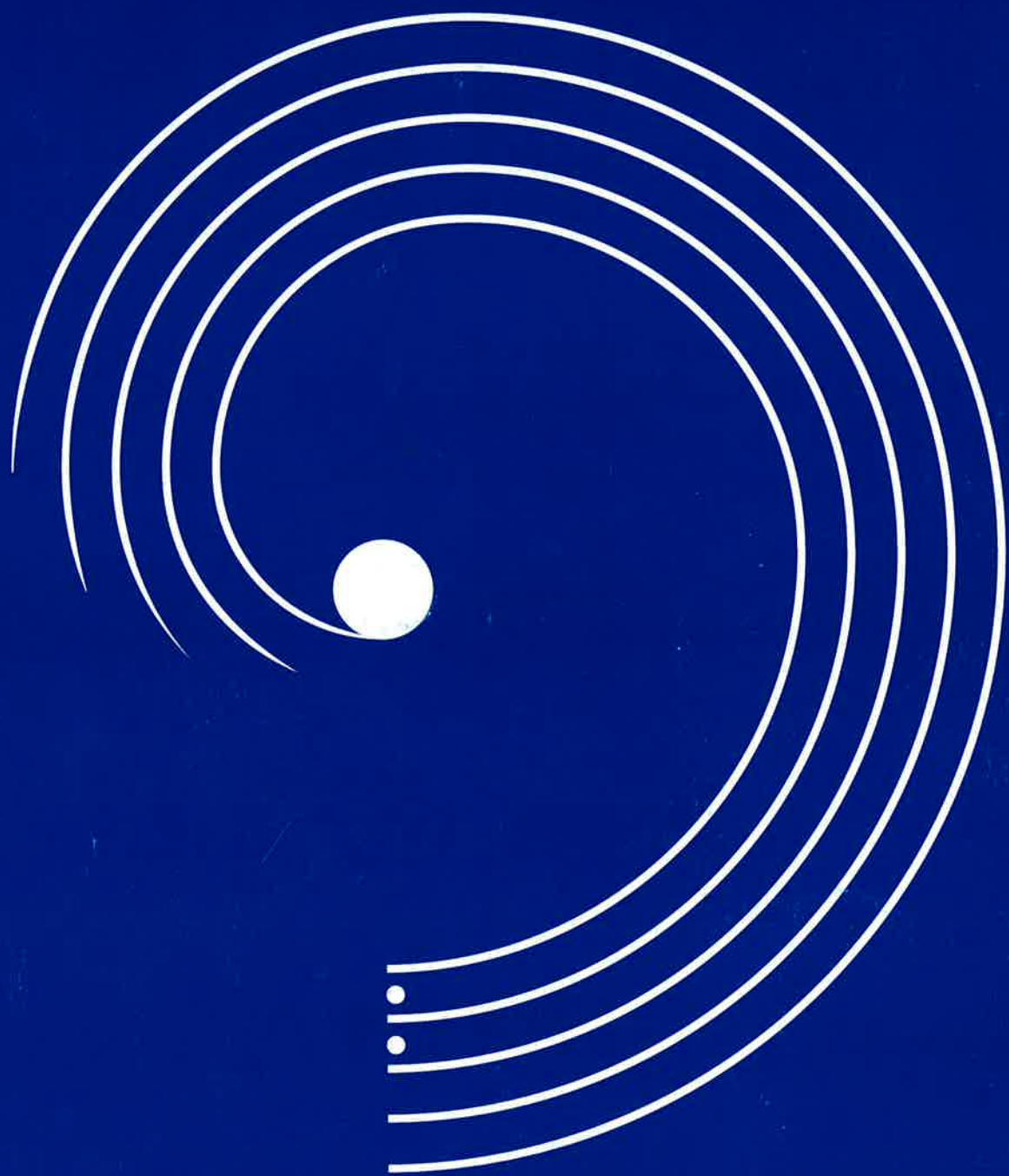
Danland

AB-Press

Medvind Fotografi

Christian Panbo – Bjælkehuse

Stürup A/S



Pressechef/Pressechef/Publicity Manager: Ann Bilde, AB-Press  
Engelsk oversættelse/Englische Übersetzung/English Translator: Duncan MacLaurin  
Tysk oversættelse/Deutsche Übersetzung/German Translator: Simone Jessen

Idé og layout: Sonnich Morgenstern  
Produktion: Rosendahl · Esbjerg